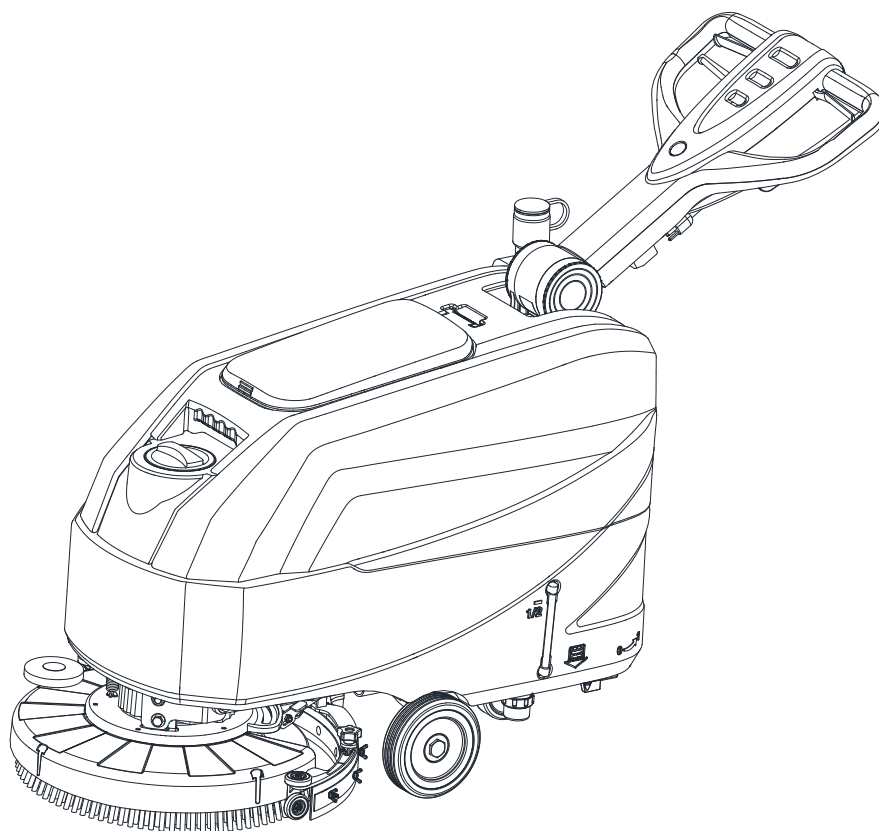


AS4335C

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Nr modelu: 50000583 / 50000585 / 50000587

VS15360 Wer. C 2021-08

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

VIPER



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumusten mukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent / Fabrikant /
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт /
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

AS4325B, AS4335C

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper – Battery; FC - Floor
Scrubber/Sweeper
Working mode: 24VDC, Charging mode: 100-240V
50-60Hz; 220-240V 50-60Hz, IPX24**

- | | | |
|---|---|---|
| EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards. | BG Ние, Nilfisk с настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти. | PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir. |
| CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami. | EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. | PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami. |
| DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht. | HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak | RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive. |
| DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. | HR Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. | RU Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам. |
| ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas | IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme. | SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer. |
| ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja | LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produkto atitinka šias direktyvas ir standartus | SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami. |
| FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes. | LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem | SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. |
| FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti | NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder | TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. |
| NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen | | |

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Jan 17, 2020



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery; FC - Floor Scrubber/Sweeper
Description: Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode: 24V DC; 220-240V 50-60Hz, IP24
Type: AS4325B, AS4335C

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 25-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett". The signature is written in a cursive style with a long horizontal stroke at the end.

Stewart Dennett
GM/MD

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	1
CEL I ZAWARTOŚĆ PRZEWODNIKA	1
SPOSÓB PRZECHOWYWANIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	1
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	1
AKCESORIA I KONSERWACJA	1
ZMIANY I MODERNIZACJE	1
ZASTOSOWANIE	1
DANE IDENTYFIKACYJNE MASZYNY	1
TRANSPORT I ODPAKOWANIE	2
BEZPIECZEŃSTWO	2
SYMBOLE NA URZĄDZENIU	2
SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W INSTRUKCJI OBSŁUGI	2
OGÓLNA INSTRUKCJA BHP	3
OPIS URZĄDZENIA	5
BUDOWA URZĄDZENIA (jak na Rys. 1)	5
PANEL STEROWANIA (jak na Rys. 2)	6
WYMIARY URZĄDZENIA	6
PARAMETRY TECHNICZNE	7
SCHEMAT ELEKTRYCZNY (220 V AC)	8
SPOSÓB UŻYCIA	9
INSTALACJA I DEMONTAŻ SZCZOTKI/UCHWYTU PADA	9
INSTALACJA I DEMONTAŻ ZESPOŁU SSAWY	10
NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA ROZTWÓR LUB WODĘ DO MYCIA	11
REGULACJA PRZEPŁYWU WODY	11
URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE URZĄDZENIA	11
EKSPLOATACJA URZĄDZENIA (CZYSZCZENIE SZCZOTKĄ I SUSZENIE)	12
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA	13
PO ZAKOŃCZENIU PRACY	14
DŁUŻSZY BRAK AKTYWNOŚCI URZĄDZENIA	14
PIERWSZE UŻYCIE	14
KONSERWACJA	14
HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW	15
CZYSZCZENIE SZCZOTKI/UCHWYTU PADA	15
CZYSZCZENIE FILTRA ROZTWORU	15
CZYSZCZENIE SSAWY	16
KONTROLA I WYMIANA PIÓR SSAWY	17
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA I KRATKI PODCIŚNIENIOWEJ Z PŁYWAKIEM I KONTROLA USZCZELKI POKRYWY	17
AKCESORIA/OPCJE	18
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	19
UTYLIZACJA	19

WPROWADZENIE



UWAGA

Liczby w nawiasach odnoszą się do elementów pokazanych w rozdziale Opis maszyny.

CEL I ZAWARTOŚĆ PRZEWODNIKA

Celem niniejszej instrukcji jest przekazanie operatorowi wszystkich podstawowych informacji i charakterystyk technicznych dotyczących sposobu obsługi, postępowania z maszyną nieużywaną, części zamiennych, warunków bezpieczeństwa itp.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy maszynie operatorzy i wykwalifikowani technicy muszą przeczytać uważnie instrukcję obsługi. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących interpretacji instrukcji lub potrzeby uzyskania informacji dodatkowych należy się skontaktować z naszą firmą.

SPOSÓB PRZECHOWYWANIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Instrukcję obsługi należy przechowywać w pobliżu maszyny, w odpowiednim schowku, zabezpieczoną przed płynami i innymi substancjami, które mogłyby ją zniszczyć.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności dołączona do urządzenia potwierdza zgodność maszyny z obowiązującymi przepisami.



UWAGA

Do dokumentacji maszyny dołączono dwa oryginalne egzemplarze deklaracji zgodności.

AKCESORIA I KONSERWACJA

Czynności obsługowe, konserwacyjne i naprawy może prowadzić tylko wykwalifikowany personel albo punkt serwisowy wyznaczony przez naszą firmę. Należy używać TYLKO oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

W celu uzyskania serwisu lub nabycia akcesoriów bądź części zamiennych, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta.

ZMIANY I MODERNIZACJE

Nasza firma stale doskonali swoje produkty i zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian i modernizacji bez dodatkowego informowania o tym.

ZASTOSOWANIE

Szczotka nadaje się do użytku komercyjnego i przemysłowego. Służy do czyszczenia gładkich i twardych podłóg i musi być obsługiwana przez wykwalifikowany personel, w bezpiecznym otoczeniu. Nie nadaje się do użytkowania na zewnątrz, ani do czyszczenia wykładzin lub podłóg o szorstkiej powierzchni.

DANE IDENTYFIKACYJNE MASZYNY

Model oraz numer seryjny urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej.

To ważne informacje. Prosimy w tabeli poniżej wpisać te dane, bo będą potrzebne przy zamawianiu części zamiennych.

MODEL MASZYNY
NUMER SERYJNY MASZYNY

TRANSPORT I ODPAKOWANIE

Po dotarciu urządzenia na miejsce, sprawdzić czy opakowanie i maszyna nie uległy uszkodzeniu w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń prosimy o zgłoszenie tego przewoźnikowi przed przyjęciem towaru oraz o zastrzeżenie sobie prawa do rekompensaty.

Podczas odpakowywania maszyny, ściśle przestrzegać zaleceń znajdujących się na opakowaniu.

Sprawdzić czy opakowanie zawiera:

1. Dokumentacja techniczna, w tym instrukcja obsługi, oraz lista części.

BEZPIECZEŃSTWO

Poniższe symbole wskazują na potencjalne niebezpieczeństwo. Zawsze czytać tak oznakowane informacje i przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności w celu ochrony ludzi i mienia.

SYMBOLE NA URZĄDZENIU**OSTRZEŻENIE!**

Uważnie przeczytać instrukcje przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności na urządzeniu.

**OSTRZEŻENIE!**

Nie myć urządzenia bezpośrednio wodą ani strumieniem wody pod ciśnieniem.

**OSTRZEŻENIE!**

Nie używać maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż określono w specyfikacji.

SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W INSTRUKCJI OBSŁUGI**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Wskazuje na wystąpienie niebezpiecznej sytuacji, śmiertelnie zagrażającej operatorowi.

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazuje na potencjalne ryzyko powstania uszczerbku na zdrowiu ludzi.

**PRZESTROGA!**

Wskazuje na ostrzeżenie lub informację dotyczącą ważnej lub użytecznej funkcji. Zwracać uwagę na akapity z tym znakiem w tekście.

**UWAGA**

Wskazuje na informację dotyczącą jakiejś ważnej lub użytecznej funkcji.

**SPRAWDZIĆ**

Wskazuje na konieczność zajrzenia do Instrukcji użytkownika przed wykonaniem czynności.

OGÓLNA INSTRUKCJA BHP

Poniżej przedstawiono specyficzne ostrzeżenia informujące o możliwości doznania uszczerbku na zdrowiu lub uszkodzenia maszyny.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Maszynę może obsługiwać tylko przeszkolony i upoważniony personel, zgodnie z wytycznymi tej instrukcji.
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek procedury czyszczenia, konserwacji, naprawy lub wymiany, należy uważnie przeczytać instrukcje, sprawdzić czy maszyna jest wyłączona, a wtyczka – odłączona od gniazdka.
- Nie używać maszyny w miejscach, gdzie znajdują się toksyczne, niebezpieczne, łatwopalne i/lub wybuchowe materiały sypkie, ciecze lub opary. Urządzenie nie nadaje się do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Pracując przy podzespołach elektrycznych, nie należy nosić biżuterii.
- Nie należy pracować pod podniesioną maszyną, jeśli nie jest ona w bezpieczny sposób podparta.

**OSTRZEŻENIE!**

- Maszyna jest przeznaczona do UŻYTKU KOMERCYJNEGO, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, zakładach przemysłowych, sklepach, biurach czy wypożyczalniach.
- W przypadku pozostawiania maszyny bez nadzoru należy ją zabezpieczyć przed przypadkowym poruszeniem się.
- Aby zapobiec użyciu maszyny bez zezwolenia, należy odłączać lub blokować zasilanie, na przykład wyjmując kluczyk z głównego wyłącznika lub ze stacyjki.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdzać stan maszyny. Przed użyciem sprawdzić czy dobrze poskładano wszystkie części. Elementy poluzowane mogą spowodować obrażenia ciała i szkody materialne.
- Nie przemieszczać maszyny ciągnąc za kabel. Nie dopuszczać do uszkodzania kabla przez zamykane drzwi lub ostre kandy. Kabel należy trzymać z dala od nagranych powierzchni.
- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń, przed opuszczeniem maszyny należy się upewnić, że jest ona wyłączona.
- Maszynę należy użytkować i przechowywać wewnątrz pomieszczeń, w warunkach suchych. Użytkowanie na zewnątrz jest niedozwolone.
- Temperatura pracy oraz przechowania maszyny musi mieścić się w zakresie od 0°C do +40°C, a wilgotność powietrza w zakresie od 30% do 95%.
- Nie używać maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż określono w specyfikacji.
- W przypadku stosowania detergentów do podłóg, przestrzegać instrukcji podanych na etykietach umieszczonych na pojemnikach z tymi środkami oraz nosić odpowiednie rękawice i inne zabezpieczenia.
- Używać szczotek i poduszek dostarczanych wraz z maszyną lub wymienionych w instrukcji. Inne szczotki lub pady mogą obniżyć bezpieczeństwo.
- W przypadku nieprawidłowego działania maszyny, należy upewnić się, że nie jest to spowodowane brakiem konserwacji. W razie konieczności, zwrócić się o pomoc do upoważnionego personelu lub autoryzowanego punktu serwisowego.
- Należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby zapobiec zahaczeniu się włosów, biżuterii lub luźnych ubrań o ruchome części maszyny.
- Nie używać maszyny w miejscach szczególnie zapyłonych.
- Nie myć urządzenia strumieniem wody pod ciśnieniem ani przy użyciu substancji żrących.
- Nie uderzać w regały i rusztowania, zwłaszcza jeżeli istnieje ryzyko spadnięcia z nich przedmiotów.
- Nie kłaść pojemników z płynami na maszynie; używać odpowiednich uchwytów na pojemniki.
- Aby nie uszkodzić podłogi, nie uruchamiać szczotki/pada w stojącej maszynie.
- W przypadku pożaru stosować gaśnice proszkowe. Nie stosować gaśnic płynowych.
- Nie usuwać ani nie zmieniać naklejek umieszczonych na maszynie.
- Nie naruszać elementów zabezpieczających maszyny i ściśle przestrzegać instrukcji przeglądów planowych.

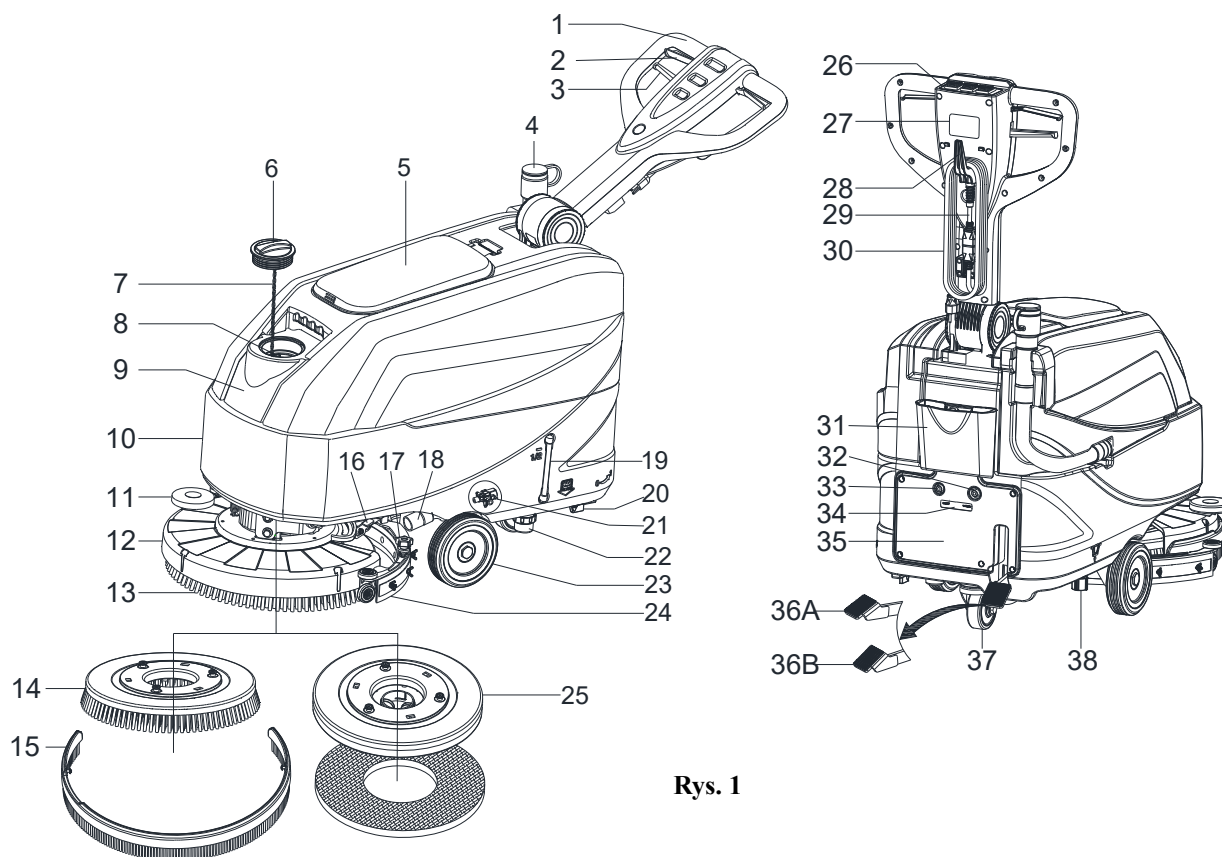
- Zachowywać szczególną ostrożność podczas transportowania maszyny w temperaturach poniżej zera. Woda w zbiorniku zwrotnym lub węzłach mogłaby zamarznąć i spowodować poważne uszkodzenia maszyny.
- Jeżeli potrzebne są części zamienne, należy zamawiać ORYGINALNE części u autoryzowanych agentów lub sprzedawców.
- Jeżeli maszyna nie działa prawidłowo, uległa uszkodzeniu, została pozostawiona na zewnątrz albo wpadła do wody, należy ją oddać do punktu serwisowego.
- Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne działanie maszyny, należy przeprowadzać okresowe przeglądy techniczne opisane w stosownym rozdziale niniejszej instrukcji, które muszą być wykonywane tylko przez uprawnionych pracowników lub autoryzowany serwis.
- Z powodu obecności materiałów toksycznych i szkodliwych, które zgodnie z obowiązującymi normami wymagają utylizacji w specjalnych ośrodkach, maszynę należy poddać właściwej utylizacji (patrz rozdział poświęcony złomowaniu).
- Maszyna służy wyłącznie do czyszczenia. Nie należy korzystać z niej w żadnym innym celu.
- Chronić otwory przed pyłem, włosami i innymi ciałami obcymi, które mogą ograniczyć przepływ powietrza. Nie używać urządzenia, w którym otwory zostały zaciopowane.
- Z maszyny można korzystać tylko przy odpowiednim oświetleniu.
- Maszyna nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy zwracać baczność uwagę na dzieci znajdujące się w pobliżu miejsca pracy.
- Dzieci należy pilnować, aby nie używały maszyny do zabawy.
- Podczas użytkowania maszyny uważać, by nie spowodować uszczerbku na zdrowiu ludzi ani szkód materialnych.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Operator musi być odpowiednio przeszkolony z korzystania z tego typu maszyn.

OPIS URZĄDZENIA

BUDOWA URZĄDZENIA (jak na Rys. 1).

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Kierownica | 22. Filtr roztworu |
| 2. Dźwignia wyłącznika bezpieczeństwa | 23. Przednie koła |
| 3. Dźwignia regulacji kierownicy | 24. Zespół ssawy |
| 4. Wąż spustowy odzysku wody | 25. Uchwyt pada |
| 5. Pokrywa zbiornika zwrotnego | 26. Panel sterowania |
| 6. Pokrywa wody świeżej | 27. Tabliczka z numerem seryjnym / dane techniczne |
| 7. Łańcuch mocujący pokrywę | 28. Uchwyt kabla zasilającego |
| 8. Szyjka węża napełniania | 29. Kabel typu pigtail |
| 9. Zbiornik zwrotny | 30. Przewód zasilający 20 m |
| 10. Zbiornik na roztwór | 31. Skrzynka z akcesoriami (*) |
| 11. Zderzak talerza szczotki | 32. Przełącznik resetowania obwodu podciśnieniowego |
| 12. Podstawa szczotki/uchwyt pada | 33. Przełącznik resetowania obwodu szczotek |
| 13. Szczotka/uchwyt pada | 34. Etykieta przełącznika resetu |
| 14. Szczotka | 35. Pokrywa skrzynki bezpieczników |
| 15. Osłona (*) | 36. Pedał podnoszenia/opuszczania talerza |
| 16. Dźwignia podnoszenia zgarniaka | a) Położenie pedału, kiedy talerz jest opuszczony |
| 17. Pokrętła zgarniaka | b) Położenie pedału, kiedy talerz jest podniesiony |
| 18. Wąż spustowy odzysku wody | 37. Koło samonastawne |
| 19. Przewód dźwigni roztworu | 38. Pokrywa wylotu |
| 20. Zawór kulowy | |
| 21. Elektrozwór | |

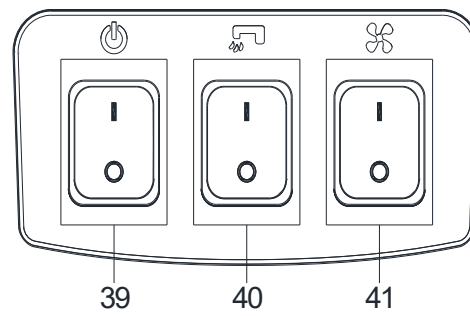
(*) : opcja



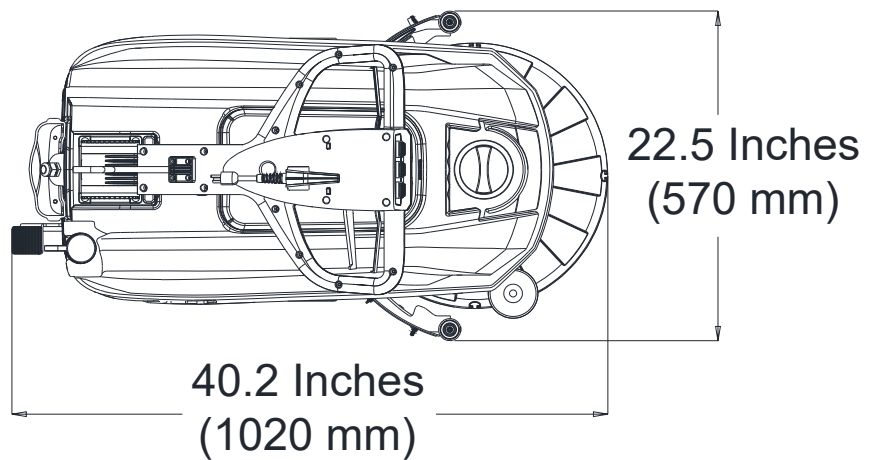
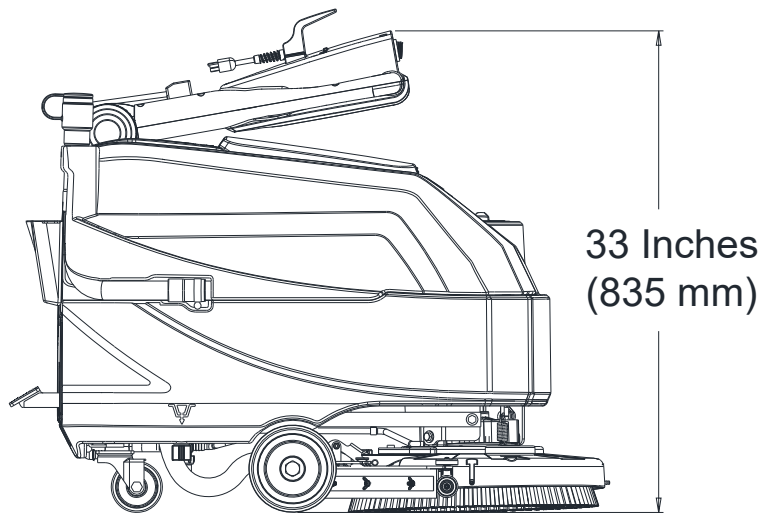
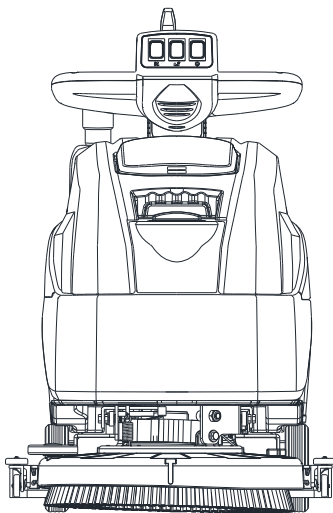
Rys. 1

PANEL STEROWANIA (jak na Rys. 2).

1. Przełącznik zasilania
2. Włącznik roztworu
3. Włącznik odkurzania



Rys. 2

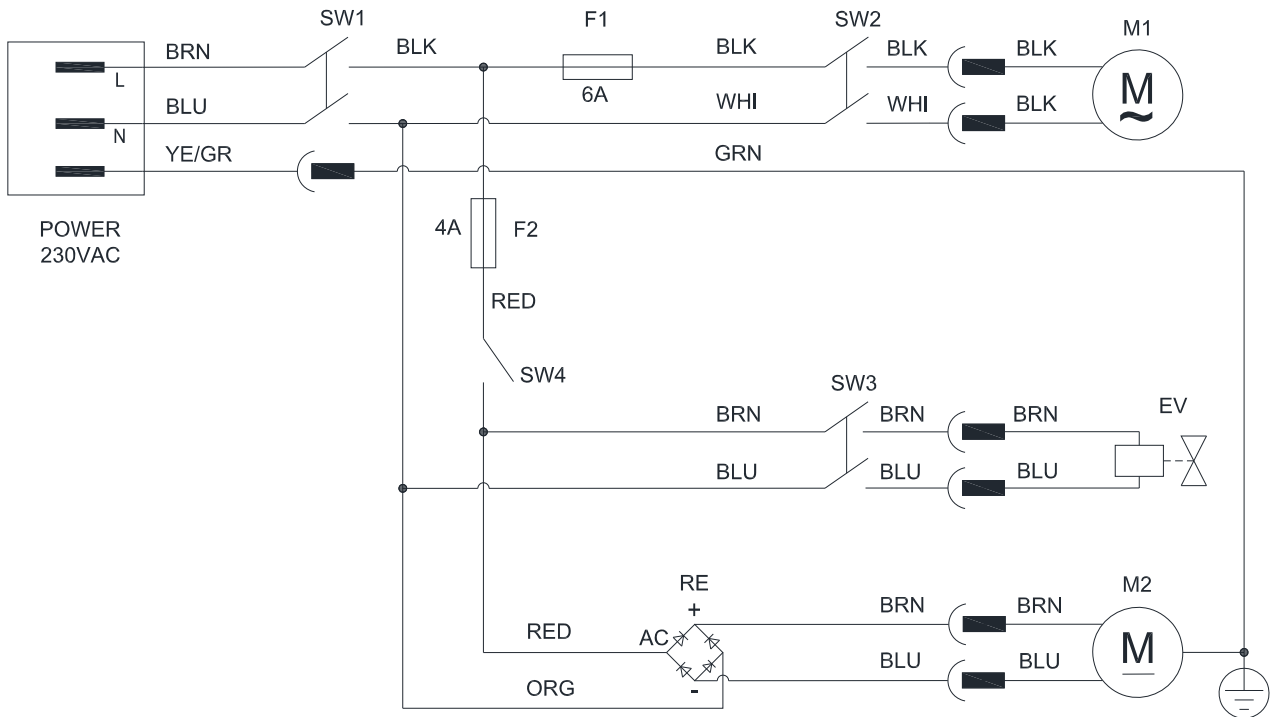
WYMIARY URZĄDZENIA

PARAMETRY TECHNICZNE

Rodzaj parametru	Jednostki	Model
		AS4335C
Pojemność zbiornika roztworu	l/gal	35 l / 9,25 gal
Pojemność zbiornika zwrotnego	l/gal	35 l / 9,25 gal
Długość maszyny	mm/cal	933 mm/36,7 cala
Szerokość maszyny ze zgarniakiem	mm/cal	570 mm/22,4 cala
Szerokość maszyny bez zgarniaka	mm/cal	485 mm/19,1 cala
Wysokość maszyny (bez kierownicy)	mm/cal	647 mm/25,5 cala
Wysokość maszyny (z kierownicą w pionie)	mm/cal	1182 mm/46,5 cala
Szerokość robocza	mm/cal	432 mm/17 cala
Średnica koła jezdneho	mm/cal	153 mm/6 cala
Średnica tylnego koła	mm/cal	89 mm/3,5 cala
Średnica szczotki/pada	mm/cal	432 mm/17 cala
Nacisk szczotki/pada (maks.)	kg/lbs	19 kg / 41,8 lbs
Przepływ roztworu (maks.) w zależności od ustawienia	l/gal na minutę	(0,59/0,69/1,11/1,68) l (0,16/0,18/0,29/0,44) gal
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	69 ±3 dB(A)
Poziom drgań kierownicy (maks.)	m/s ²	< 2,5 m/s ²
Zdolność pokonywania wzniesienia (maks.)	% nachylenia	2%
Moc silnika odkurzania	W/KM	300 W/0,4 KM
Wydajność odkurzania	mm/cal H ₂ O	838 mm / 33±3 cali H ₂ O
Moc silnika szczotki	W/KM	250 W / 0,34 KM
Prędkość szczotki w trybie normalnym	obr./min	170 obr./min
Stopień ochrony IP	IP	IP24
Napięcie	AC	220V~240 V
Wydajność (maks.)	m ² /h	1720 m ² /h
Masa maszyny z pustymi zbiornikami	kg/lbs	64 kg / 141 lbs
Masa pojazdu gotowego do jazdy	kg/lbs	99 kg / 218 lbs
Masa wysyłkowa	kg/lbs	92 kg / 203 lbs
Wymiary opakowania (dł. x szer. x wys.)	mm/cal	(1130 x 730 x 1040 mm)/(44.5 x 28.7 x 41 cali)

(*) : opcja

SCHEMAT ELEKTRYCZNY (220 V AC)



COMPONENTS		COMPONENTS	
SW1	Main Switch	F1	Circuit Breaker 6A
SW2	Vacuum Switch	F2	Circuit Breaker 4A
SW3	Water Switch	M1	Brush Motor
SW4	Handle Switch	M2	Vacuum Motor
EV	Solution Valve	RE	Rectifier

Comment	
1	RED-Red
2	BLK-Black
3	BRN-Brown
4	WHI-white
5	BLU-Blue
6	GRN-Green
7	ORG-Orange
8	YE/GR-Yellow/Green

SPOSÓB UŻYCIA

**OSTRZEŻENIE!**

- Na niektórych częściach maszyny znajdują się naklejki wskazujące na:
- NIEBEZPIECZEŃSTWO!
 - OSTRZEŻENIE!
 - PRZESTROGA!
 - SPRAWDZIĆ

W trakcie czytania instrukcji, operator winien zwracać szczególną uwagę na te symbole. W żadnym wypadku nie wolno tych naklejek zasłaniać, a w przypadku uszkodzenia – natychmiast wymienić.

INSTALACJA I DEMONTAŻ SZCZOTKI/UCHWYTU PADA

**UWAGA**

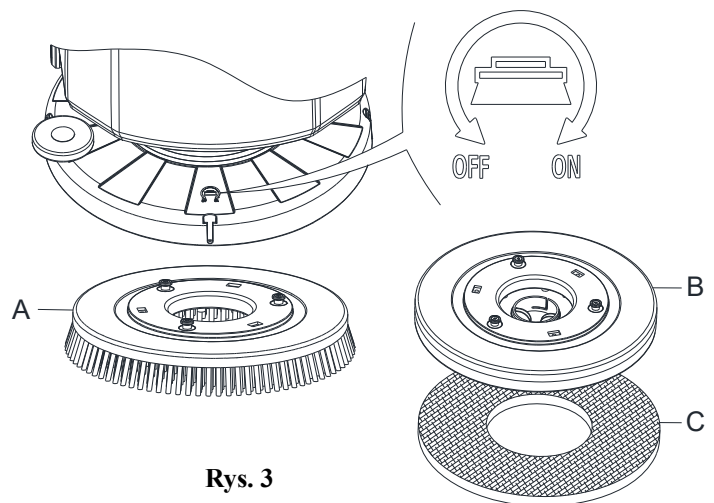
Zależnie od podłogi, jaka ma być czyszczona, do urządzenia montuje się szczotkę (A, Rys. 3), albo uchwyt pada (B i C, Rys. 3).

**PRZESTROGA!**

Przed montażem lub demontażem szczotki lub uchwytu pada sprawdzić, czy są wyłączone wszystkie przełączniki na maszynie, a zgarniak i podstawa szczotki/uchwytu pada są uniesione nad podłogę. Operator musi być wyposażony w stosowny sprzęt ochrony indywidualnej, np. rękawice, aby zmniejszyć ryzyko wypadku.

Postępować w następujący sposób:

1. Wyłączyć zasilanie przełącznikiem (39, Rys. 2).
2. Podnieść podstawę naciskając pedał (36, Rys. 1).
3. Umieścić szczotkę (A, Rys. 3) lub uchwyt pada (B, Rys. 3) pod talerzem (12, Rys. 1).
4. Obniżyć podstawę na szczotki/uchwyty pada naciskając pedał (36, Rys. 1).
5. Nacisnąć przycisk uruchamiania (39, Rys. 2).
6. Nacisnąć dźwignię szczotki/biegu do przodu (2, Rys. 1), aby włączyć uchwyt szczotki/pada, a następnie zwolnić przycisk. W razie potrzeby, procedurę powtarzać aż do założenia szczotki/uchwytu pada.
7. Jeśli krok nr 6 powyżej okaże się trudny, użyć sposobu ręcznego obracając ręcznie szczotkę/uchwyt pada w kierunku przeciwnym do normalnego kierunku obrotów (ON) — umożliwia to montaż (jak na Rys. 3).



Rys. 3

**OSTRZEŻENIE!**

Aby załączyć szczotki/uchwyt pada, nacisnąć dźwignię wyłącznika bezpieczeństwa (2, Rys. 1), która uruchamia silnik szczotki/uchwytu pada.

8. Aby zdjąć szczotkę/uchwyt pada, podnieść podstawę naciskając pedał (36, Rys. 1), a następnie metodą ręczną przekręcić uchwyt szczotki/pada w kierunku przeciwnym (OFF). Szczotka/uchwyt pada zostanie usunięta.

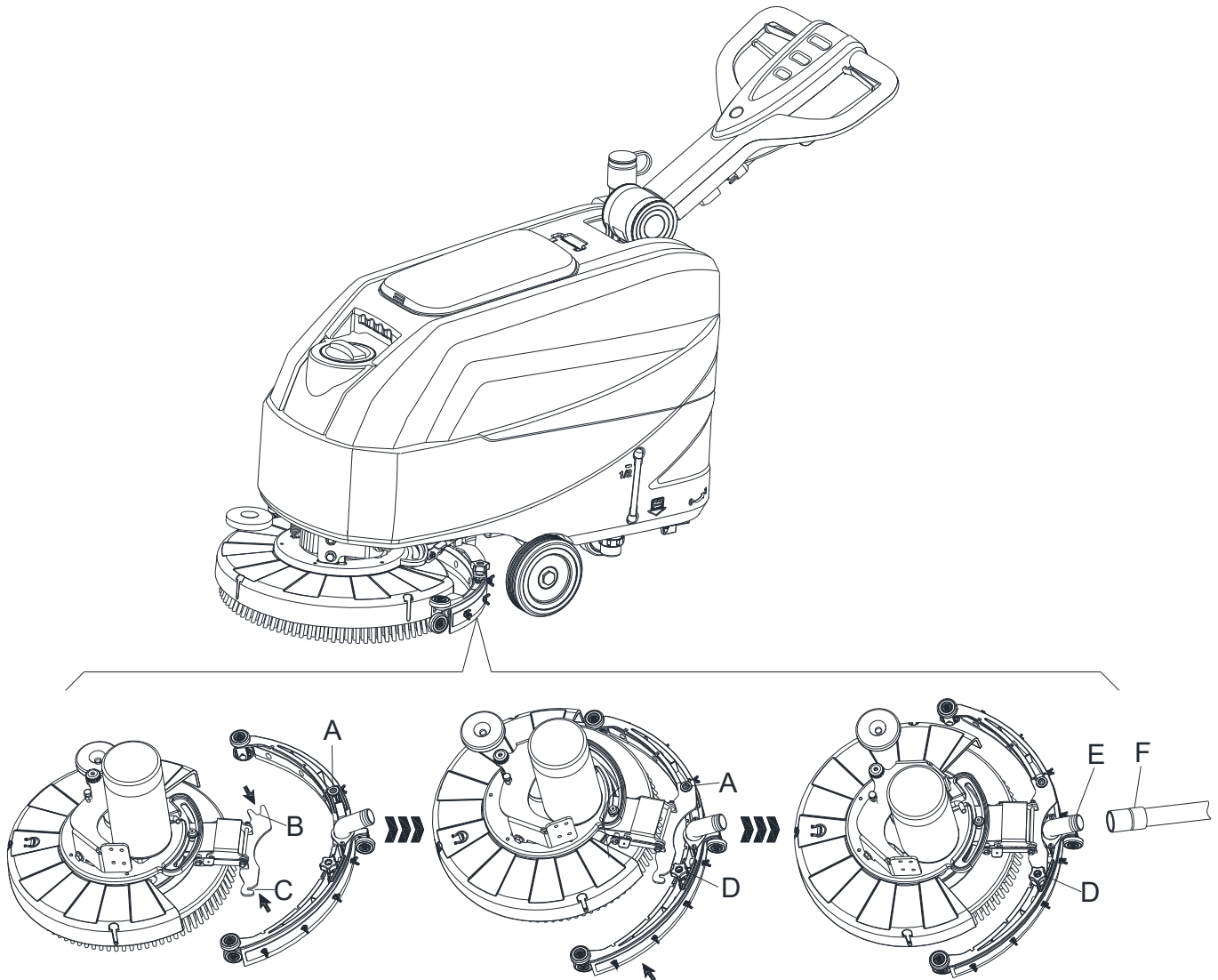
INSTALACJA I DEMONTAŻ ZESPOŁU SSAWY



PRZESTROGA!

Zaleca się noszenie rękawic ochronnych do instalacji i demontażu zespołu ssawy, ponieważ mogą występować ostre krawędzie.

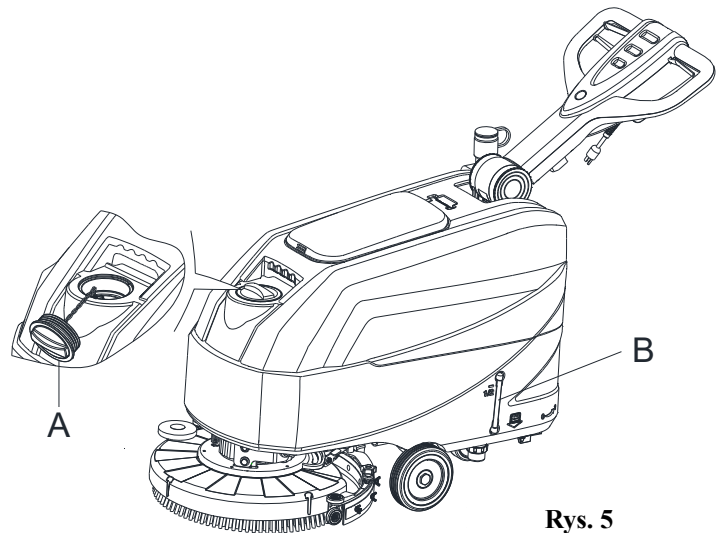
1. Ustawić maszynę na poziomym podłożu.
2. Upewnić się, że maszyna jest wyłączona.
3. Obniżyć podstawę na szczotki/uchwyty pada (12, Rys. 1) unosząc pedał (36), zwolnić szczotkę na podłogę.
4. Umieścić ssawę pomiędzy podstawą szczotki a przednim kołem.
5. Przymocować śrubę A do otworu B, następnie kolejną C do otworu D, zamocować pokrętło zgarniaka i podłączyć wąż spustowy wody recykulowanej F do złącza E (Rysunek 4).
6. Odłączać zgarniak w kolejności odwrotnej do montażu.



Rys. 4

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA ROZTWÓR LUB WODĘ DO MYCIA

- Otworzyć pokrywę wlotu wody (A, Rys. 5).
- Napełnić zbiornik wodą lub roztworem odpowiednim do pracy.
Temperatura roztworu nie może przekraczać +40°C (+104°F).
- Nie przepelniać zbiornika, przy sprawdzaniu objętości stosować się do wskaźnika poziomu wody (B, Rys. 5).



Rys. 5

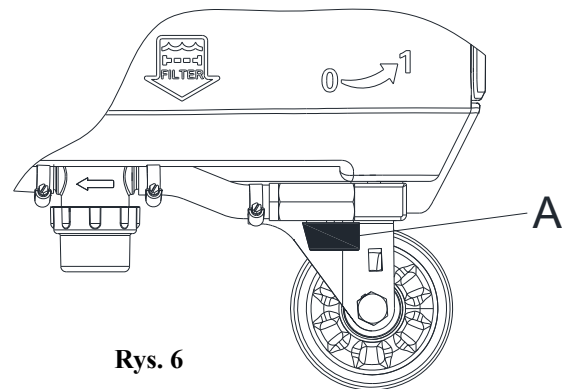


OSTRZEŻENIE!

Stosować detergenty przeznaczone do automatycznych urządzeń myjących – niskopieniące i niepalne.

REGULACJA PRZEPIYWU WODY

Objętość przepływu wody można wyregulować uchwytem zaworu kulkowego (A, Rys. 6) zgodnie z ilością wody potrzebną do danego czyszczenia.



Rys. 6



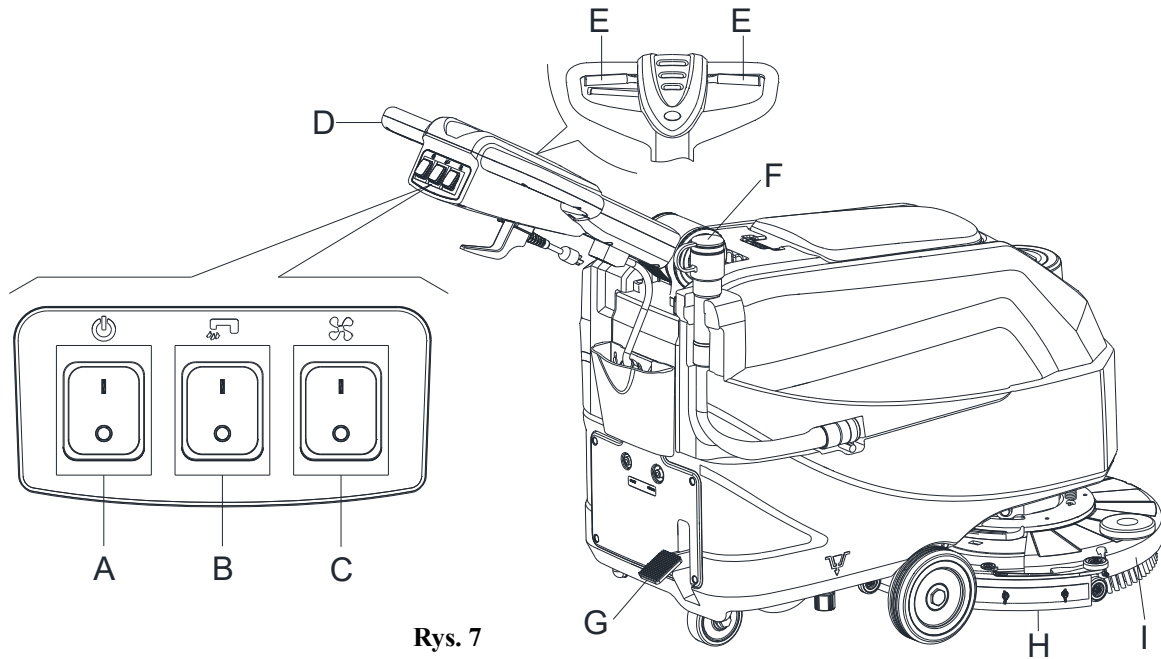
OSTRZEŻENIE!

Regulację uchwytem zaworu kulkowego (A, Rys. 6) należy przeprowadzać wyłącznie jeśli przełącznik zasilania jest w pozycji OFF (WYŁ.) (39, Rys. 2).

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE URZĄDZENIA

Uruchamianie urządzenia

- Przygotować maszynę do uruchomienia zgodnie z instrukcjami z poprzedniego rozdziału.
- Ustawić maszynę w miejscu mycia popychając za uchwyty na kierownicy (D, Rys. 7).
- Obniżyć podstawę na szczotki/uchwyty pada (I, Rys. 7) oraz zgarniak (H) unosząc pedał (G).
- Wcisnąć włącznik zasilania (A, Rys. 7) do pozycji „I”.
- Wcisnąć włącznik roztworu (B, Rys. 7) do pozycji „I”. (Jednocześnie manipulować wyłącznikiem bezpieczeństwa (E), aby sterować elektrozaworem.)
- Wcisnąć włącznik odkurzania (C, Rys. 7) do pozycji „I”.
- Rozpocząć mycie popychając maszynę za uchwyty na kierownicy (D, Rys. 7) i wciskając dźwignię wyłącznika bezpieczeństwa (E, Rys. 7).



Rys. 7

**UWAGA**

Aby przemieścić maszynę do przodu nacisnąć albo lewy, albo prawy wyłącznik bezpieczeństwa (E, Rys. 7) lub oba wyłączniki.

8. W razie potrzeby wcisnąć dźwignię regulacji kierownicy (3, Rys. 1) aby dopasować wysokość kierownicy.
9. W razie potrzeby wyłączyć maszynę i wyregulować przepływ roztworu za pomocą uchwyty zaworu kulowego. (Zob. regulacja przepływu roztworu.)

**PRZESTROGA!**

Aby nie uszkodzić powierzchni podłogi kiedy urządzenie stoi w miejscu, należy zdjąć ręce z przelączników i wyłączyć główne zasilanie (A).

Zatrzymywanie urządzenia

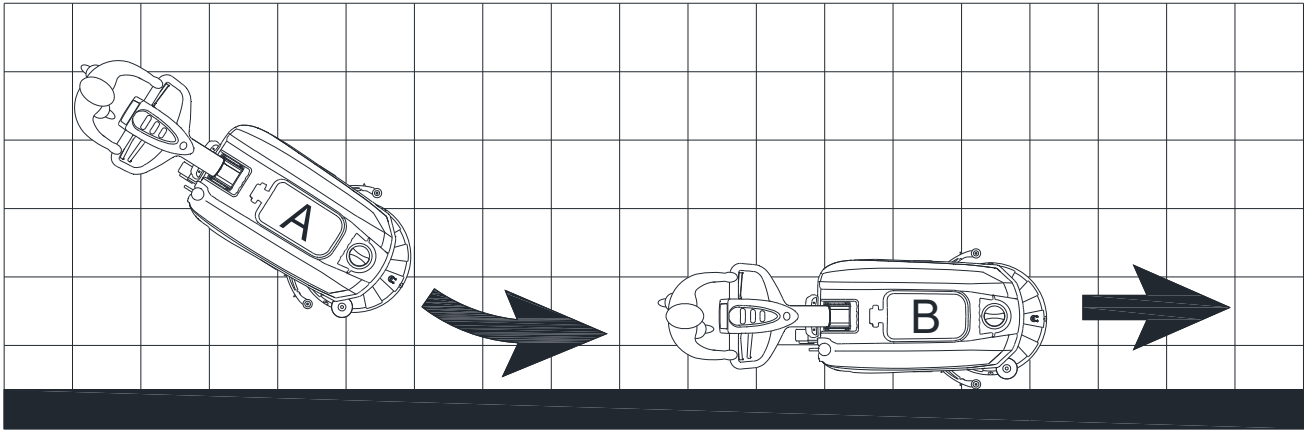
10. Zatrzymać maszynę kierownicą (D, Rys. 7).
11. Po zakończeniu korzystania z urządzenia zwolnić dźwignię wyłącznika bezpieczeństwa (E) aby wyłączyć szczotkę/uchwyt pada i zawór elektromagnetyczny.
12. Wcisnąć przełącznik przepływu roztworu (B) do pozycji „OFF” (WYŁ.), aby całkowicie wyłączyć dopływ roztworu.
13. Wcisnąć włącznik odkurzania (C) do pozycji „OFF” (WYŁ.). Ssawa zakończy pracę po kilku sekundach.
14. Wcisnąć włącznik zasilania (A) do pozycji „OFF” (WYŁ.). Odłączyć kabel zasilający (30, Rys. 1) od gniazdka.
15. Unieść podstawę na szczotki/uchwyty pada (I, Rys. 7) oraz zgarniak (H) wciskając pedał (G).
16. Upewnić się, że maszyna nie może ruszyć samodzielnie.

EKSPLOATACJA URZĄDZENIA (CZYSZCZENIE SZCZOTKĄ I SUSZENIE)

1. Uruchomić maszynę zgodnie z instrukcjami z poprzedniego rozdziału.
2. Trzymając kierownicę oburącz, nacisnąć dźwignię wyłącznika bezpieczeństwa (E, Rys. 7), po czym ruszyć urządzeniem i zacząć szczotkowanie/suszenie podłogi.
3. W razie potrzeby wyłączyć maszynę i wyregulować przepływ roztworu za pomocą uchwyty zaworu kulowego. (Zob. regulacja przepływu roztworu.)

**UWAGA**

Aby prawidłowo wyczyścić/wysuszyć podłogę przy ścianie, najlepiej przejeżdżać blisko ściany prawą stroną urządzenia (A i B, Rys. 8), jak pokazano na rysunku.



Rys. 8

**PRZESTROGA!**

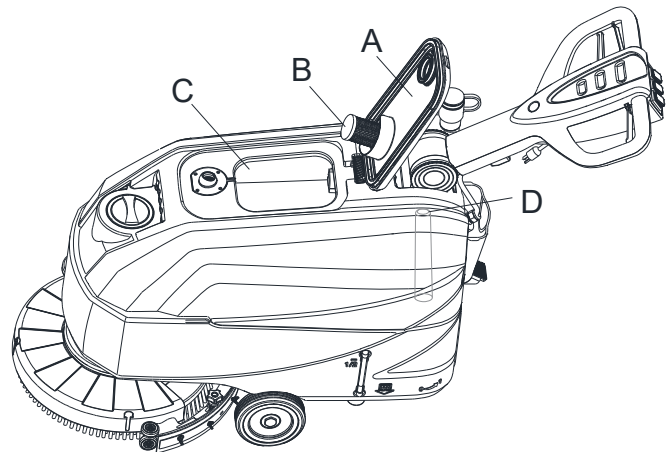
Aby nie uszkodzić powierzchni podłogi, należy wyłączać szczotki / uchwyty padów, kiedy urządzenie zatrzymuje się w miejscu.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA

Zawór pływakowy (B, Rys. 9) blokuje ssawę wtedy, kiedy zbiornik odzysku wody (C) będzie pełny. Świadczy to też o tym, że podłoga nie została osuszona.

**PRZESTROGA!**

Jeżeli system odkurzania wyłączy się przypadkowo (na przykład gdy z powodu nagłego ruchu maszyny uruchomi się pływak), aby wznowić pracę, należy: wcisnąć wyłącznik zasilania (39 i 41) aby wyłączyć zasilanie i system ssący, a następnie otworzyć pokrywę (A, Rys. 9) i sprawdzić, czy pływak w kratce (B) nie spadł poniżej poziomu wody. Następnie zamknąć pokrywę (A), wcisnąć przełącznik zasilania (39 i 41) aby włączyć system ssący.

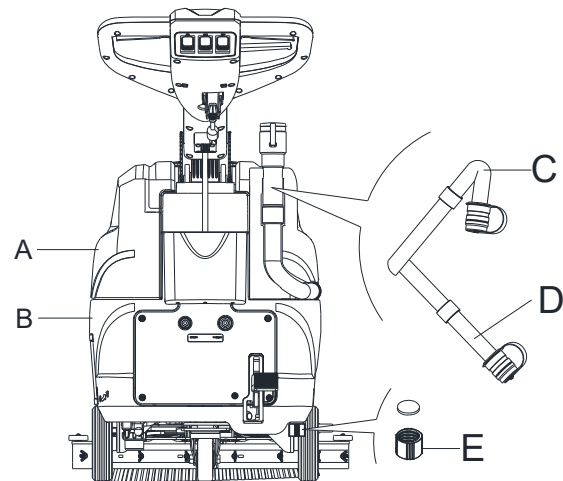


Rys. 9

Po napełnieniu się zbiornika odzysku wody (C, Rys. 9) opróżnić go według procedury poniżej.

Opróżnianie zbiornika odzysku wody

1. Zatrzymać urządzenie.
2. Unieść podstawę na szczotki/uchwyty pada (I, Rys. 7) oraz zgarniak (H) wciskając pedał (G).
3. Dojechać maszyną do wyznaczonego miejsca opróżniania.
4. Opróżnić zbiornik wody zwrotnej przy użyciu przewodu (F, Rys. 7). Następnie wypłukać zbiornik (C, Rys. 9) czystą wodą.
5. Zdjąć pokrywę zbiornika zwrotnego (A, Rys. 9) i wyczyścić czystą wodą wnętrze pokrywy oraz kratę pływaką filtra (B).
6. Sprawdzić, czy zbiornik wody recykulowanej (D, Rys. 9) nie jest zatkany obcym przedmiotem i wyczyścić go.



Rys. 10

**PRZESTROGA!**

Podczas spuszczenia brudnej wody należy zagiąć wąż ssący (C, Rys. 10) i bardziej go obniżyć (D, Rys. 10), po czym otworzyć pokrywę węża ssącego i spuścić brudną wodę. Nie kierować wylotu węża wody odpadowej ssawy do góry, by nie opróżniać wody w pionie. Pozwala to uniknąć pochłapania operatora.

7. Wykonać kroki od 1 do 4.

Opróżnianie zbiornika na roztwór / czystą wodę

8. Opróżnić zbiornik roztworu przez pokrywę wylotu (E, Rys. 10). Na koniec pracy przepłukać zbiornik czystą wodą.

PO ZAKOŃCZENIU PRACY

Po zakończeniu pracy, przed pozostawieniem urządzenia:

1. Ściągnąć szczotki/uchwyty pada.
2. Opróżnić zbiorniki (A i B, Rys. 10) zgodnie z opisem w poprzednim akapicie.
3. Wykonać codzienne czynności konserwacyjne (zobacz rozdział „Konserwacja”).
4. Pozostawić maszynę w czystym i suchym miejscu, z podniesionymi lub zdemontowanymi szczotkami/uchwyty poduszek i zgarniakami.

DŁUŻSZY BRAK AKTYWNOŚCI URZĄDZENIA

Jeśli urządzenie nie będzie eksploatowane przez ponad 30 dni, wykonać co następuje:

1. Wykonać czynności opisane w punkcie „Po zakończeniu pracy”.
2. Odłączyć zasilanie.

PIERWSZE UŻYCIE

Po 8 godzinach pracy urządzenia sprawdzić szczelność mocowań i połączeń oraz czy nie ma śladów zużycia albo nieszczelności.

KONSERWACJA**OSTRZEŻENIE!**

Konserwacje wykonuje się na wyłączonym urządzeniu oraz przy rozłączonym kablu. Dodatkowo, należy dokładnie przeczytać rozdział o bezpieczeństwie w tej instrukcji.

Planowane przeglądy oraz naprawy może prowadzić tylko wykwalifikowany personel albo serwisanci z autoryzowanego punktu serwisowego. W niniejszym podręczniku opisano tylko najłatwiejsze i najczęściej przeprowadzane czynności konserwacyjne.

HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

**PRZESTROGA!**

Procedurę oznaczoną (1) należy wykonać po pierwszych 9 godzinach eksploatacji. Procedurę oznaczoną (2) może wykonać tylko punkt serwisowy autoryzowany przez naszą firmę.

Procedura	Codziennie, po każdym użyciu	Co tydzień	Co pół roku	Co rok
Czyszczenie ssawy				
Czyszczenie szczotki/uchwyty pada				
Czyszczenie zbiornika				
Kontrola listwy uszczelniającej zbiornika				
Czyszczenie filtra pływakowego z separatorem				
Kontrola i wymiana piór ssawy				
Czyszczenie filtra wody				
Czyszczenie filtra roztworu				
Kontrola dokręcenia śrub i nakrętek			(1)	
Kontrola lub wymiana szczotki węglowej szczotki/uchwyty pada				(2)
Kontrola lub wymiana szczotki węglowej silnika ssawy				(2)

CZYSZCZENIE SZCZOTKI/UCHWYTU PADA

**PRZESTROGA!**

Podczas czyszczenia szczotek/padów zaleca się używanie rękawic ochronnych, ponieważ w szczotkach mogą się znajdować ostre przedmioty.

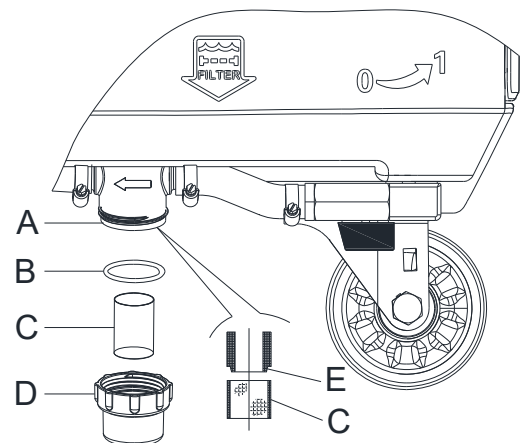
1. Wymontować szczotkę/pad z maszyny tak, jak to opisano w rozdziale poświęconym użytkownikowi.
2. Oczyścić i umyć szczotkę/pad wodą i detergentem.
3. Sprawdzić, czy szczotki/pady są w dobrym stanie i nie są nadmiernie zużyte. W razie potrzeby wymienić.

CZYSZCZENIE FILTRA ROZTWORU

1. Wjechać maszyną na równe podłoże.
2. Upewnić się, że maszyna jest wyłączona.
3. Opróżnić zbiornik na roztwór.
4. Zdjąć pokrywę (D, Rys. 11), a następnie wyjąć filtr siatkowy (C). Wyczyścić i zamontować je na wsporniku (A).

**UWAGA**

Filtr siatkowy (C, Rys. 11) należy prawidłowo ustawić na obudowie (E) względem wspornika (A).



Rys. 11

CZYSZCZENIE SSAWY

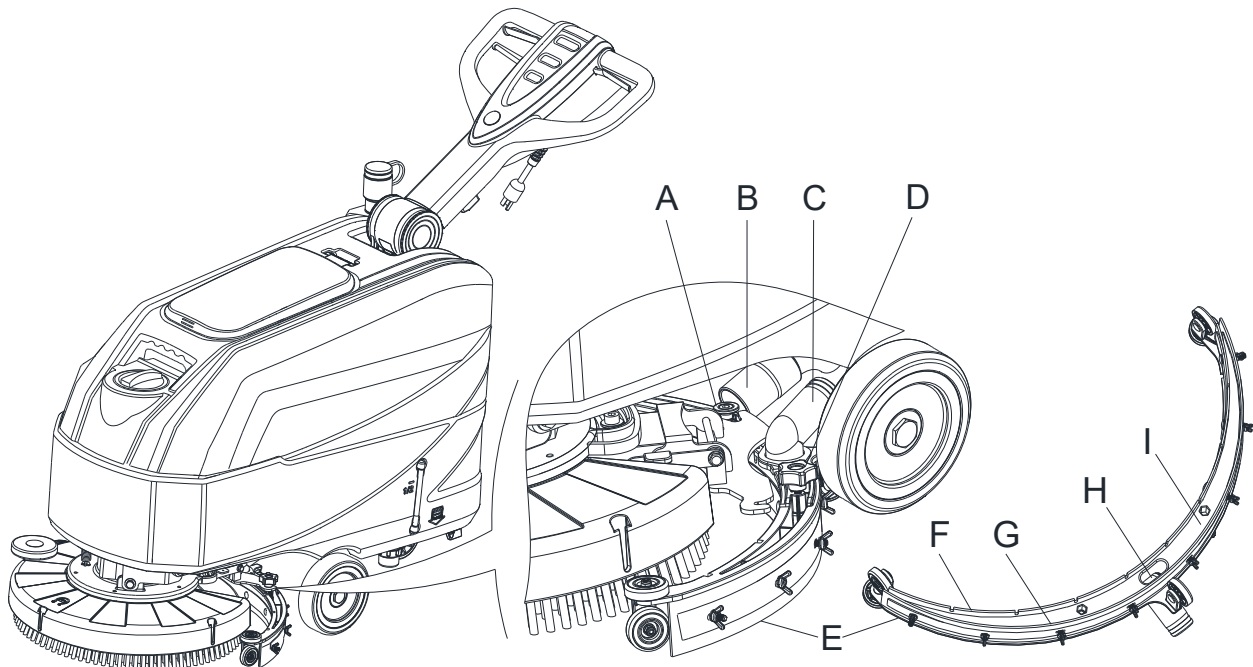
**UWAGA**

Zgarniak powinien być czysty, a jego pióra powinny być w dobrym stanie, aby zapewnić poprawne osuszanie.

**PRZESTROGA!**

Zaleca się noszenie rękawic ochronnych do czyszczenia ssawy, ponieważ resztki mogą mieć ostre krawędzie.

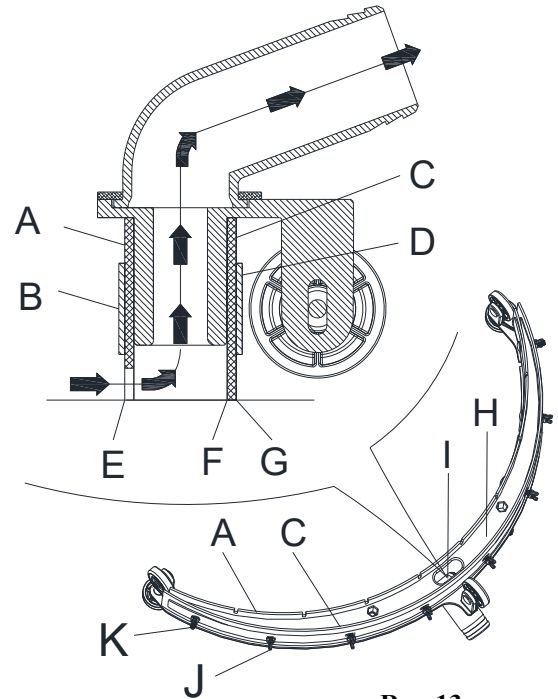
1. Ustawić maszynę na poziomym podłożu.
2. Upewnić się, że maszyna jest wyłączona.
3. Obniżyć podstawę na szczotki/uchwyty pada (I, Rys. 7) oraz zgarniak (H) unosząc pedał (G).
4. Odłączyć przewód podciśnieniowy (B, Rys. 12) od zgarniaka (C).
5. Poluzować nakrętki (D) w celu zdjęcia zgarniaka (E).
6. Wyczyścić zgarniak stalowy lub aluminiowy (E, Rys. 12). Szczególnie starannie wyczyścić komory (I) i otwór (H). Sprawdzić pióro przednie (F) i tylne (G) — czy nie ma uszkodzeń, rozcięć, rozdarć i w razie potrzeby wymienić je (patrz procedura w kolejnym punkcie).
7. Zamontować zgarniak w kolejności odwrotnej do demontażu.



Rys. 12

KONTROLA I WYMIANA PIÓR SSAWY

1. Ssawę, plastikową lub stalową, czyścić zgodnie z opisem w poprzednim akapicie.
2. Sprawdzić, czy krawędzie (E, Rys. 13) przedniego pióra (A) i krawędzie (F) tylnego pióra (C) są ułożone na tym samym poziomie na ich długości; w razie konieczności wyregulować ich wysokość wg następującej procedury:
 - Poluzować wszystkie nakrętki motylkowe (J) i wyregulować pióro przednie (A) i tylne (C), a następnie dokręcić wszystkie nakrętki motylkowe.
3. Sprawdzić pióro przednie (A) i tylne (C) — czy nie ma uszkodzeń, rozcięć, rozdarć i w razie potrzeby wymienić zgodnie z poniższą procedurą. Sprawdź przedni (E) i tylny róg (F) pod kątem zużycia; w razie konieczności obrócić pióro w celu zamiany zużytego rogu na nieuszkodzony. Jeśli przeciwległe rogi są również zużyte, to wymienić pióro według następującej procedury:
 - Wykręcić wszystkie nakrętki motylkowe (J) i śrubę (K), zdjęć listwę podtrzymującą (B), a następnie wymienić/przekręcić przednie pióro (A). Zamontować ssawę w kolejności odwrotnej do demontażu.
 - Wykręcić wszystkie nakrętki motylkowe (J) i śrubę (K), zdjęć listwę podtrzymującą (D), a następnie wymienić/przekręcić przednie pióro (C). Zamontować ssawę w kolejności odwrotnej do demontażu. Po wymianie piór (albo obróceniu) zamontować zgarniak zgodnie z opisem w poprzednim kroku.
4. Zamocować zgarniak (E, Rys. 12) i dokręcić pokrętła (D, Rys. 12) jak pokazano w poprzednim akapicie.
5. Podłączyć przewód podciśnieniowy (B, Rys. 12) od zgarniaka (C, Rys. 12).



Rys. 13

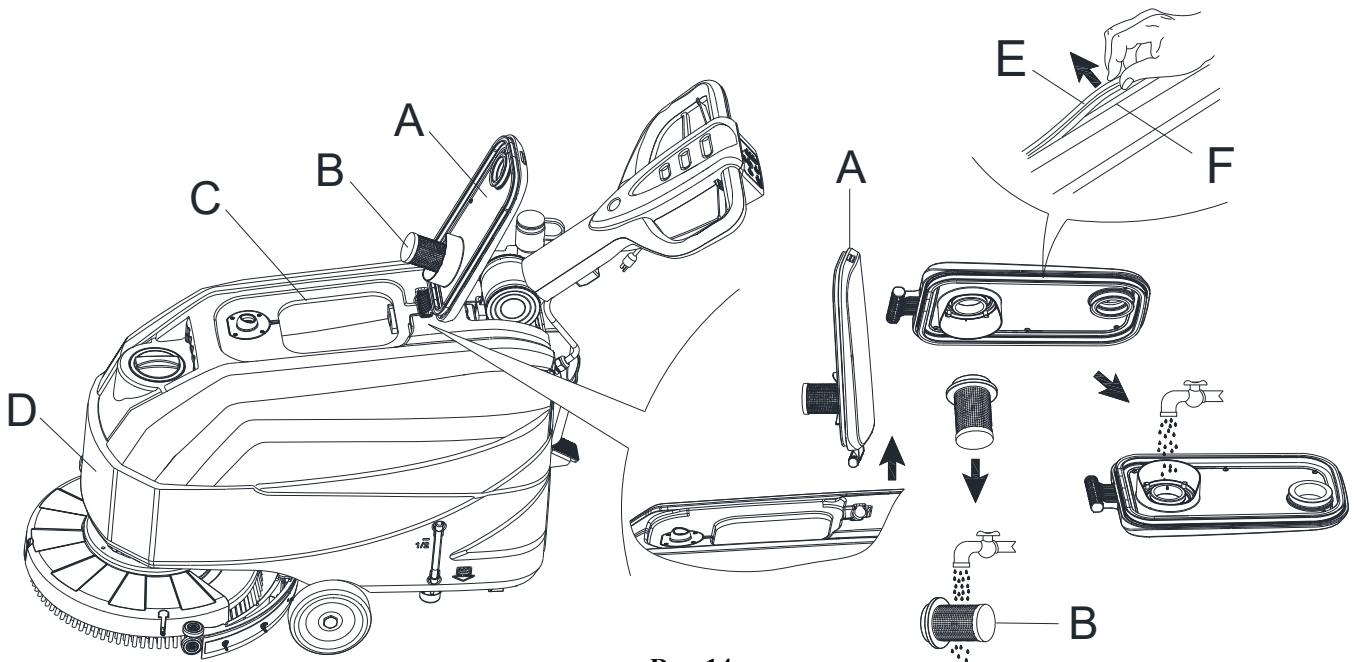
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA I KRATKI PODCIŚNIENIOWEJ Z PŁYWAKIEM I KONTROLA USZCZELKI POKRYWY

1. Ustawić maszynę na poziomym podłożu.
2. Upewnić się, że maszyna jest wyłączona.
3. Otworzyć pokrywę zbiornika odzysku wody (A, Rys. 14) na 90 stopni, tak by dało się ją zdjąć ze zbiornika odzysku, po czym wyjąć filtr z pływakiem (B) z pokrywy tego zbiornika.
4. Czystą wodą umyć pokrywę zbiornika odzysku wody (A) i sam zbiornik (C), zbiornik czystej wody (D) oraz filtr z pływakiem (B). Opróżnić zbiornik zwrotny przy pomocy węża spustowego (D, Rys. 10).
5. Zamontować filtr z pływakiem (B) i pokrywę zbiornika zwrotnego (A).
6. Sprawdzić stan listwy uszczelniającej zbiornika.

**UWAGA**

Listwa uszczelniająca zbiornik (E) ma zasadnicze znaczenie podczas wytwarzania podciśnienia w zbiorniku wody w czasie pracy silnika odkurzenia. Zbiornik musi być szczelny, by skutecznie zasysać wodę z poziomu podłogi do zbiornika zwrotnego.

7. Skontrolować, czy powierzchnia, do której przylega listwa uszczelniająca (E), jest nieuszkodzona i czy szczelność jest wystarczająca. Jeśli trzeba, wyjąć listwę uszczelniającą z rowka (F) w zbiorniku wody i wymienić ją. Zamontować nową listwę uszczelniającą zgodnie z Rys. 14, miejsce połączenia powinno być z tyłu na środku.
8. Zamknąć pokrywę zbiornika zwrotnego (A).



Rys. 14

AKCESORIA/OPCJE

W uzupełnieniu elementów standardowych maszyna może być wyposażona w następujące akcesoria/wyposażenie dodatkowe zgodnie ze specyficznym wykorzystaniem maszyny:

Aby otrzymać więcej informacji dotyczących w/w akcesoriów opcjonalnych, należy się skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą.

AKCESORIA/OPCJE

Patrz część „Lista części”.

1. Pady z różnych materiałów.
2. Szczotki z różnych materiałów.
3. Pióra zgarniaka z różnych materiałów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie pracuje	Okablowanie jest nieprawidłowo podłączone lub niewłaściwe.	Sprawdzić okablowanie lub skontaktować się z dystrybutorem.
	Zużyta szczotka węglowa.	Skontaktować się z dystrybutorem.
Nie pracuje silnik ssący.	Okablowanie jest nieprawidłowo podłączone lub niewłaściwe.	Sprawdzić okablowanie lub skontaktować się z dystrybutorem.
	Niewłaściwy silnik ssący.	Skontaktować się z dystrybutorem.
Zasysanie wody odzyskiwanej jest niedostateczne.	Zbiornik wody zwrotnej jest pełny.	Opróżnić zbiornik.
	Wąż jest odłączony od zgarniaka.	Podłączyć.
	Kratka podciśnieniowa jest zatkana albo zablokował się pływak.	Wyczyścić kratkę lub sprawdzić pływak.
	Zgarniak jest zabrudzony albo pióra zgarniaka są zużyte lub uszkodzone.	Wyczyścić i sprawdzić zgarniak.
	Pokrywa zbiornika nie jest prawidłowo zamknięta albo uszczelka jest uszkodzona, bądź zatkała się rura kolankowa.	Domknąć pokrywę, lub wymienić uszczelkę, lub wyczyścić rurkę kolankową.
	Zbiornik wody zwrotnej jest brudny.	Oczyścić.
Przepływ roztworu do szczotek jest niewystarczający.	Filtr roztworu/czystej wody jest zanieczyszczony.	Wyczyścić filtr.
	Zawór kulowy nie otwiera się.	Wyregulować uchwyt zaworu kulowego.
	Niewłaściwy zawór kulowy.	Skontaktować się z dystrybutorem.
	Niewłaściwy zawór roztworu.	Skontaktować się z dystrybutorem.
Zgarniak pozostawia ślady na podłodze.	Pod piórami zgarniaka znajdują się zanieczyszczenia.	Usunąć zanieczyszczenia.
	Pióra zgarniaka są zużyte, wystrzępione lub rozdarte.	Wymienić pióra.

UTYLIZACJA

Utylizację urządzenia zlecić specjalistycznej firmie.

Przed utylizacją, wyjąć i posegregować poniższe podzespoły, które zgodnie z przepisami należy utylizować odrębnie.

- Szczotka/uchwyt pada.
- Węże i elementy z tworzyw sztucznych.
- Podzespoły elektryczne i elektroniczne. (*)

(*) Prosimy o kontakt z naszym punktem serwisowym w celu utylizacji podzespołów elektrycznych i elektronicznych.

Materiały zawarte w maszynie i przydatność do recyklingu

Typ	Procent nadający się do recyklingu	AS4335C Udział procentowy w masie %
Aluminium	100%	2%
Silniki elektryczne – różne	29%	23%
Materiały żelazne	100%	32%
Wiązki przewodów	80%	1%
Płyny	100%	0%
Tworzywa sztuczne niezdatne do recyklingu	0%	1%
Tworzywa sztuczne zdatne do recyklingu	100%	38%
Guma	20%	3%

Informacje o firmie:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

